



Загальні правила техніки безпеки
Для всіх автомобілів марки Volkswagen
Видання 12.2024

Загальні правила техніки безпеки
Для всіх автомобілів марки Volkswagen
V1, R1, Supplement, uk_UA
Редакційний висновок: 07.11.2024
Ukrainisch: 2024.12
Teile-Nr.: VWP012712QA



VWP012712QA

Передрукування, тиражування або переклад даної інструкції, у тому числі її окремих частин, без письмового дозволу Volkswagen AG заборонені.

Усі права за Законом про охорону авторських прав належать концерну Volkswagen AG. Ми зберігаємо за собою право на внесення змін.

© Volkswagen AG, 2024

Інформація з техніки безпеки

Вступ

Volkswagen має багато рішень, спрямованих на те, щоб ви безпечно та з комфортом прибували до пункту призначення. Але самостійно забезпечити це він не в змозі. Саме тому важливо, щоб ви знали необхідні прийоми водіння та межі можливостей автомобіля і діяли відповідним чином. Слід пам'ятати, що поїздки на автомобілі можуть бути смертельно небезпечними і для водія, і для осіб, що знаходяться в автомобілі, і для інших людей.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей документ надає вам інформацію з питань безпеки перед покупкою, але не замінює інструкцію з експлуатації. Якщо після придбання не дотримуватися інформації, наведеної в інструкції з експлуатації, існує ризик виникнення нещасних випадків і травм або навіть смерті.

- Перед першою поїздкою, будь ласка, прочитайте важливу інформацію в інструкції з експлуатації.

Сфера застосування

У цьому документі подано загальний огляд питань безпеки для всіх моделей Volkswagen, а також описано обладнання та моделі без позначення їх як спеціального обладнання або варіантів моделей. Тому тут може бути описане устаткування, яке не входить у комплектацію вашого автомобіля або доступне лише в деяких країнах.

Інформацію щодо комплектації вашого автомобіля вказано в супровідних документах; за додатковою інформацією звертайтеся до відповідного спеціалізованого сервісного центру. Рекомендовано звертатися до підприємств-дилерів Volkswagen.

Цей документ і інструкція з експлуатації описують легковий автомобіль.

Інструкції до друку

Усі дані в цьому документі та інструкції з експлуатації відповідають інформації станом на момент передачі видання до друку. У зв'язку з постійним вдосконаленням автомобілів дані, наведені в цьому документі, можуть не збігатися з комплектацією конкретного автомобіля. Дані, ілюстрації та описи, наведені в цій інструкції, не можуть бути підставою для будь-яких претензій.

Використовувані символи

НЕБЕЗПЕКА

Тексти, позначені таким символом, указують на небезпечну ситуацію, ігнорування якої призводить до смерті або тяжких травм.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Тексти, позначені таким символом, указують на небезпечну ситуацію, ігнорування якої може призвести до смерті або тяжких травм.



Потрібна інформація в потрібний момент

Комбінація приладів

Керування панеллю приладів

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Керування комбінацією приладів та інформаційно-командною системою Infotainment може відволікати водія від ситуації на дорозі. Якщо водій відволікається під час руху, це може призвести до аварії і тяжких травм та навіть смерті.

- Завжди дотримуйтеся принципів обережного та відповідального керування автомобілем.
- Ніколи не здійснюйте керування комбінацією приладів під час руху.
- Виконуйте налаштування за допомогою комбінації приладів і в інформаційно-командній системі Infotainment лише в автомобілі, який не рухається.

Попереджувальні лампи та текстові повідомлення

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ігнорування попереджувальних сигналів ламп і текстових повідомлень може призвести до поломки автомобіля під час руху і стати причиною аварії та отримання тяжких травм і навіть смерті.

- Ні в якому разі не можна ігнорувати включення контрольних ламп і текстові повідомлення.
- Зупиніть автомобіль, щойно з'явиться можливість для безпечної зупинки.
- Якщо ви не можете усунути проблему самостійно, зверніться до відповідного спеціалізованого сервісного центру. Рекомендовано звертатися до підприємств-дилерів Volkswagen.

Підготовка до поїздки

Безпечне положення на сидінні

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо водій та пасажир сидять неправильно, ремені безпеки та подушки безпеки можуть не виконувати свою захисну функцію у випадку ДТП. Існує небезпека отримання тяжких та смертельних травм.

- Заборонено перевозити людей у багажному відсіку.
- Перед кожною поїздкою правильно відрегулюйте своє сидіння та переконайтеся, що всі особи, що знаходяться в автомобілі, належним чином пристебнуті.
- Перевозьте лише стільки пасажирів, скільки передбачено місць для сидіння з ременями безпеки.
- Під час руху завжди тримайте ноги в просторі для ніг.
- Особам, що знаходяться в автомобілі, заборонено сидіти на складеній спинці сидіння або складеному центральному підлокітнику.

Третій ряд сидінь

Залежно від комплектації, ваш автомобіль може мати третій ряд сидінь.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо на сидіннях третього ряду знаходяться особи зростом понад 1,60 м (прибл. 5 футів, 3 дюйми) або діти на сидіннях-бустерах, у випадку аварії або при закриванні кришки багажного відсіку вони можуть отримати тяжкі травми голови.

- Не дозволяйте особам зростом понад 1,60 м (прибл. 5 футів, 3 дюйми) знаходитися на сидіннях третього ряду.
- На перевозьте дітей на сидіннях-бустерах у третьому ряду сидінь, якщо висота в сидячому положенні дитини разом із сидінням-бустером досягає такої ж висоти, як у особи вище 1,60 м (5 футів, 3 дюйми).
- Коли закриваєте кришку багажного відсіку, стежте за тим, щоб нікого не було в області переміщення кришки багажного відсіку.

Встановлення сидінь

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Регулювання сидінь, рульового колеса або підголівників під час руху може відволікати увагу водія. Це може призвести до втрати контролю над автомобілем та підвищити ризик отримання тяжких травм.

- Регулюйте сидіння, рульове колесо й підголівники перед поїздкою і тільки в автомобілі, який не рухається.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Неправильно налаштовані сидіння можуть змитися під час руху. Внаслідок цього водій може втратити контроль над автомобілем. Існує небезпека ДТП з отриманням тяжких або смертельних травм.

- Перед початком руху завжди перевіряйте, чи правильно відрегульовані сидіння.

Регулювання підголівників

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Рух зі знятими або неправильно відрегульованими підголівниками підвищує ризик отримання тяжких і навіть смертельних травм при різкому маневрі або гальмуванні.

- Перевозьте пасажирів лише на сидіннях із правильно встановленими та відрегульованими підголівниками.
- Якщо на сидінні сидить людина, відрегулюйте підголівник відповідно до зросту.
- Ніколи не регулюйте висоту підголівників під час руху.

Пристібання ременя безпеки

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Непристебнуті або неправильно пристебнуті ремені безпеки підвищують ризик отримання тяжких або смертельних травм у разі дорожньо-транспортної пригоди.

- Переконайтеся, що всі особи, які знаходяться в автомобілі, правильно пристебнули свої ремені безпеки перед початком поїздки і не відстібають їх під час руху.
- Переконайтеся, що одним ремнем безпеки пристебнуто тільки одну особу.
- Переконайтеся, що для перевезення дітей завжди використовуються лише затверджені пристрої для утримання, які відповідають зросту та вазі дитини.

- Ніколи не керуйте автомобілем у надто об'ємному, вільному одязі (наприклад, пальто зверху піджака).

- Вставляйте язичок ременя лише в замок ременя безпеки відповідного сидіння та надійно фіксуйте його.

Пошкоджені компоненти або компоненти, які спрацювали

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Пошкоджені ремені безпеки, інерційні катушки ременів безпеки та пристрої попереднього натягу ременів безпеки можуть неналежним чином виконувати свою захисну функцію. У разі дорожньо-транспортної пригоди існує небезпека травмування.

- Переконайтеся, що ремінь безпеки не зачеплено у дверях або в механізмі сидіння.
- Регулярно перевіряйте ремені безпеки на наявність пошкоджень стрічки чи інших частин.
- Заміну пошкоджених ременів безпеки, пристроїв попереднього натягу ременів безпеки та інерційних катушок ременів безпеки необхідно доручати кваліфікованому персоналу спеціалізованого сервісного центру. Рекомендовано звертатися до підприємств-дилерів Volkswagen.
- Після дорожньо-транспортної пригоди звертайтеся до спеціалізованого сервісного центру для перевірки і (за потреби) заміни ременів безпеки та їхніх кріплень, пристроїв попереднього натягу ременів безпеки та інерційних катушок ременів безпеки. Рекомендовано звертатися до підприємств-дилерів Volkswagen.
- Переконайтеся, що до щілини замка ременя безпеки не потрапили сторонні предмети та рідини.

Складання спинки сидіння вперед і назад

Залежно від комплектації, ваш автомобіль може бути оснащений відкидним переднім пасажирським сидінням.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Під час різкого гальмування або аварії є ризик отримання тяжких травм через відкриті кріплення й шарніри складеної спинки сидіння переднього пасажира.

- Заборонено перевозити пасажирів або дітей на сидінні переднього пасажира, якщо спинка цього сидіння складена.

- Якщо спинку сидіння переднього пасажира складено, можна займати місце тільки на задньому сидінні за водієм. Це також стосується дітей у дитячих сидіннях.

Регулювання керма

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Неналежне використання механізму регулювання та неправильне регулювання рульового колеса можуть призвести до тяжких і навіть смертельних травм.

- Після регулювання завжди надійно фіксуйте важіль у верхньому положенні, щоб рульове колесо несподівано не зрушилося під час руху.
- Заборонено регулювати положення рульового колеса під час руху. Якщо під час руху виникне необхідність відрегулювати положення рульового колеса, зупиніться в безпечному місці і встановіть рульове колесо в потрібне положення.
- Відрегульоване кермо обов'язково має бути спрямоване в бік грудної клітки, а не на обличчя: у випадку аварії таке положення керма дає змогу фронтальній подушці безпеки ефективно захистити водія.
- Щоб знизити ризик травмування в разі спрацювання фронтальної подушки безпеки водія, під час руху завжди міцно тримайте рульове колесо обома руками за зовнішній край обода в точках, які відповідають 9-й і 3-й годинам на циферблаті годинника.
- Заборонено тримати рульове колесо в точці, що відповідає 12 годинам, або іншим невідповідним чином (наприклад, за центральну частину). При недотриманні цієї вимоги у разі спрацювання фронтальної подушки безпеки водія може отримати тяжкі травми рук і голови.

- Якщо ви носите медичний імплантат, перед експлуатацією системи підігріву сидінь слід проконсультуватися з лікарем або виробником імплантату.

- Попередьте про це також своїх пасажирів.

Низький поріг чутливості до болю або високих температур

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Особи, які мають низьку чутливість або нечутливі до болю та (або) високих температур, що може бути викликано прийомом ліків, паралічем, хронічними захворюваннями (наприклад, діабетом), при використанні функції підігріву або вентиляції сидінь можуть заподіяти собі тяжких опіків чи переохолодження спини, сидінь і ніг, які довго лікуються, або взагалі не виліковуються остаточно.

- Якщо ви страждаєте на порушення больового чи температурного сприйняття, ніколи не використовуйте підігрів і вентиляцію сидінь, не вмикайте функцію Автоматичне кондиціонування сидінь на початку поїздки і не використовуйте Автоматичний режим кондиціонування сидінь.
- У разі виникнення будь-яких запитань стосовно стану здоров'я слід звернутися до лікаря.

Волога оббивка сидіння

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Волога оббивка сидіння може призвести до неправильного функціонування підігріву сидіння і підвищує ризик опіків.

- Перед використанням підігріву сидіння переконайтеся, що поверхня сидіння суха.
- Не сідайте на сидіння у мокром одязі.
- Не кладіть на сидіння мокрі предмети та одяг.
- Не допускайте потрапляння рідин на сидіння.

Підігрів і вентиляція сидінь

Залежно від комплектації, ваш автомобіль може бути оснащений підігрівом та вентиляцією сидінь.

Магнітні поля

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Під час роботи підігріву сидіння виникають магнітні поля. В окремих випадках магнітні поля можуть впливати на активні медичні імплантати, наприклад кардіостимулятори.

Подушки безпеки

Автомобіль оснащено подушками безпеки, які забезпечують додатковий захист під час дорожньо-транспортної пригоди. Щоб подушки безпеки належним чином виконували свою захисну функцію, особи, що знаходяться в автомобілі, повинні зайняти належне положення на сидінні та правильно пристебнутися ременями безпеки. Крім того, необхідно правильно відрегулювати ремень безпеки, сидіння, підголовники і рульове колесо.



Місця встановлення подушок безпеки позначені написом «AIRBAG».

Залежно від комплектації у вашому автомобілі можуть бути встановлені такі подушки безпеки:

- Фронтальна подушка безпеки водія знаходиться в рульовому колесі.
- Фронтальна подушка безпеки переднього пасажера, розташована в панелі приладів.
- Верхні подушки безпеки знаходяться над передніми й задніми бічними вікнами (з обох боків).
- Бокові подушки безпеки знаходяться спереду в спинці сидіння водія і переднього пасажера.
- Задні бокові подушки безпеки в боковій оббивці поруч зі спинкою крайніх сидінь.
- Центральна подушка безпеки у спинці сидіння водія.
- Подушки безпеки для колін.

Розгортання подушок безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Подушки безпеки розгортаються за мілісекунди та з дуже великою швидкістю. У разі нерозважливої поведінки осіб, що знаходяться в автомобілі, існує небезпека травмування подушкою безпеки, що розкривається, чи предметами, що розлітаються.

- Переконайтеся, що в зоні розгортання подушок безпеки відсутні особи, тварини чи предмети.
- Переконайтеся, що всі особи, що знаходяться в автомобілі, правильно пристебнуті.
- Не перевозьте в салоні незакріплені предмети.
- Переконайтеся, що в зоні подушок безпеки відсутні пошкодження.
- Переконайтеся, що всі особи, що знаходяться в автомобілі, сидять згідно з вимогами і не кладуть ноги на передню панель або сидіння.
- Завжди міцно тримайте рульове колесо в точках, які відповідають 9-й і 3-й годинам на циферблаті годинника.
- Використовуйте тільки дозволені чохла для сидінь.
- Не прикріплюйте до дверей чи вікон нездозволені аксесуари.
- Підвішуйте на гачки для одягу тільки легкий одяг.
- Відкидайте сонцезахисні козирки тільки за умови, що до них нічого не прикріплено.

Відключена фронтальна подушка безпеки переднього пасажера



НЕБЕЗПЕКА

При вимкненій подушці безпеки люди на сидінні переднього пасажера можуть отримати тяжкі або смертельні травми. Тому забороняється вимикати подушку безпеки переднього пасажера без нагальної потреби.

- Вимикайте фронтальну подушку безпеки переднього пасажера тільки у винятковому випадку, коли на сидіння переднього пасажера встановлюється дитяче сидіння, спрямоване проти напрямку руху.
- Обов'язково ввімкніть фронтальну подушку безпеки переднього пасажера відразу ж після того, як дитяче сидіння буде зняте із сидіння переднього пасажера.
- Фронтальну подушку безпеки переднього пасажера слід вимикати або вимикати тільки за вимкненого режиму готовності до руху.
- Переконайтеся, що вимикач подушки безпеки переднього пасажера із замком знаходиться у правильному положенні.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Унаслідок вібрації ключ від автомобіля може самовільно повернутись у вимикачі із замком і активувати фронтальну подушку безпеки переднього пасажера. Це може призвести до тяжких або навіть смертельних травм.

- Перед початком руху переконайтеся, що ключ від автомобіля вийнято з вимикача із замком.

Несправна або пошкоджена система подушок безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо система подушок безпеки несправна або пошкоджена, подушки безпеки можуть не спрацювати або спрацювати несподівано чи неправильно. Це може спричинити тяжкі травми.

- Негайно зверніться до спеціалізованого сервісного центру для перевірки пошкоджень або несправностей системи подушок безпеки. Рекомендовано звертатися до підприємств-дилерів Volkswagen.
- Не допускайте дії надмірної сили на поверхні бокової підтримки спинок сидінь, оскільки внаслідок цього бокові подушки безпеки можуть спрацювати неправильно, несподівано або можуть взагалі не спрацювати.

- Для заміни подушок безпеки, які спрацювали, зверніться до відповідного спеціалізованого сервісного центру. Рекомендовано звертатися до підприємств-дилерів Volkswagen.
- Заборонено самовільно вносити зміни в компоненти системи подушок безпеки чи модифікувати або ремонтувати їх.
- У разі пошкодження оббивки сидіння або шва в зоні модуля бічної чи центральної подушки безпеки одразу зверніться до відповідного спеціалізованого сервісного центру для ремонту. Рекомендовано звертатися до підприємств-дилерів Volkswagen.

Безпечне перевезення дітей

Дитячі сидіння

Існує багато типів дитячих сидінь відповідно до зросту, віку та ваги дитини. У різних країнах можливості їх кріплення регулюються різними нормами та положеннями.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Незахищені або недостатньо захищені діти ризикують отримати тяжкі або смертельні травми у випадку аварії, гальмування або виконання маневрів ухилення.

- Завжди перевозьте дітей у відповідних дитячих сидіннях.
- Враховуйте вказівки виробника дитячого сидіння щодо фіксації дитячого сидіння в автомобілі та дитини в дитячому сидінні.

Установлення дитячих сидінь

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Існує небезпека отримання травми через неправильно встановлене дитяче сидіння.

- Завжди звертайте увагу на вимоги інструкцій зі встановлення та попереджувальні вказівки виробника дитячого сидіння і дотримуйтеся їх.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Спрацювання верхньої чи бокової подушки безпеки може призвести до травм.

- Стежте за тим, щоб діти не перебували в зоні розгортання подушки безпеки.

Перевезення дітей на сидінні переднього пасажира

У деяких країнах перевозити дітей на сидінні переднього пасажира заборонено. Законодавчі норми

та положення мають перевагу над описами, наведеними в цьому документі.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

У разі спрацювання фронтальної подушки безпеки зростає ризик отримання небезпечних для життя або навіть смертельних травм дитиною, що знаходиться на оберненому проти напрямку руху дитячому сидінні на сидінні переднього пасажира.

- Щоб установити на сидіння переднього пасажира дитяче сидіння, обернене проти напрямку руху, деактивуйте фронтальну подушку безпеки переднього пасажира. Про вимкнений стан фронтальної подушки безпеки переднього пасажира сигналізує контрольна лампа **PASSENGER AIR BAG OFF OFF**, яка безперервно світиться в полі зору водія.
- У жодному разі не використовуйте обернені проти напрямку руху дитячі сидіння, якщо фронтальну подушку безпеки переднього пасажира неможливо деактивувати.
- Використовуйте лише дитячі сидіння, допущені виробником таких сидінь до використання на сидінні переднього пасажира із фронтальною та боковою подушками безпеки.

Актуальний перелік дозволених до використання дитячих сидінь можна отримати в підприємства-дилера Volkswagen.

Вимкнення фронтальної подушки безпеки переднього пасажира доступне не в усіх країнах.

В автомобілі можуть розміщуватися ярлики з важливою інформацією про фронтальну подушку безпеки переднього пасажира. Зміст може відрізнятися залежно від країни. Ярлики можуть розміщуватися в наведених нижче місцях:



Рис. 1 Ярлик з інформацією про подушку безпеки на сонцезахисному козирку (умовне зображення).



Рис. 2 Наклейка подушки безпеки на стійці А або на стійці В (зображення принципу дії).

Експлуатація причепа, багажника на даху, багажника для велосипедів

Залежно від комплектації, ваш автомобіль може бути розроблений з урахуванням можливості встановлення багажника на дах, багажника для велосипедів або для експлуатації з причепом.

Експлуатація автомобіля з причепом

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Перевезення пасажирів у причепі небезпечно для життя і в більшості країн заборонено на законодавчому рівні.

- У жодному разі не перевозьте пасажирів у причепі.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Рух із причепом і перевезення важких або великогабаритних вантажів може змінити характеристики керованості автомобіля, збільшити шлях гальмування та стати причиною аварії, а також тяжких та смертельних травм.

- Завжди належним чином закріплюйте вантаж відповідними та непошкодженими мотузками, ремнями для фіксації або натяжними ремнями.
- Слід враховувати, що причепа з високим центром ваги більш схильні до перекидання, ніж причепа з низьким центром ваги.
- Обирайте швидкість і стиль водіння відповідно до видимості, погодних умов, стану дорожнього покриття та ситуації на дорозі.
- Завжди керуйте автомобілем обережно та обачливо.

- При прискоренні будьте уважні та особливо обережні.
- Уникайте різких та раптових маневрів і гальмування.
- Не рекомендується їхати з причепом зі швидкістю понад 80 км/год (50 миль/год), у виняткових випадках – 100 км/год (60 миль/год). Цієї поради необхідно дотримуватись і в тих країнах, де дозволена більша швидкість.
- Зменшуйте швидкість, особливо на підйомах та спусках.
- Завжди дотримуйтеся максимально дозволеної швидкості для автомобілів з причепами, встановленої в конкретній країні.
- Обганяйте особливо обережно і негайно знизуйте швидкість в разі навіть найменшого розгойдування причепа.
- У жодному разі не намагайтеся вирівняти розгойдування за рахунок збільшення швидкості.
- У зв'язку з підвищеним навантаженням на буксирувальний автомобіль звертайте увагу на можливі вказівки, а також на попереджувальні та контрольні лампи, які загоряються на комбінації приладів.

Кріплення для велосипедів

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Неправильне використання встановленої системи заднього кріплення для вантажів може призвести до аварій і травм.

- Переконайтеся, що система заднього кріплення для вантажів придатна до використання з автомобілем.
- Прочитайте інструкцію виробника з монтажу системи заднього кріплення для вантажів і неухильно дотримуйтеся її.
- У жодному разі не перевищуйте вказані значення навантаження на тягово-зчіпний пристрій, вантажопідйомності та вильоту.
- У жодному разі не встановлюйте систему заднього кріплення для вантажів на важелі наконечника нижче сферичної головки. Через особливості форми важеля наконечника система заднього кріплення для вантажів може зісковзнути.

Багажник на даху

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

При перевезенні предметів у багажнику на даху ходові характеристики можуть змінюватися внаслідок зміщення центру ваги і збільшення парусності. Існує підвищена небезпека нещасних ви-

падків з отриманням тяжких або смертельних травм.

- Завжди належним чином закріплюйте вантаж відповідними та непошкодженими мотузками, натяжними ременями або ременями для фіксації.
- Рівномірно розподіляйте вантаж.
- Уникайте різких маневрів і раптового гальмування.
- Завжди вибирайте швидкість і стиль водіння відповідно до видимості, погодних умов, стану дорожнього покриття та ситуації на дорозі.

Безпека в поїздках

Безпека в поїздках

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Водій може втратити контроль над автомобілем через недостатню концентрацію, відволікання або втому. Це може призвести до дорожньо-транспортної пригоди та важких і навіть смертельних травм.

- У жодному разі не сідайте за кермо, якщо здатність керувати транспортним засобом порушена (наприклад, унаслідок вживання алкоголю, наркотиків або приймання медикаментів).
- У жодному разі не відволікайтеся від ситуації на дорозі (наприклад, для налаштування та відкриття меню в інформаційно-командній системі Infotainment або навігаційній системі, для розмов з особами, які знаходяться в автомобілі, або по мобільному телефону).
- Під час тривалих поїздок робіть регулярні перерви принаймні через кожні 2 години.

Передача

Залежно від комплектації, ваш автомобіль може мати електричний привод, гібридний привод, автоматичну або механічну коробку передач.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Коли увімкнена передача, автомобіль може мимовільно рухатися. Це може стати причиною аварії та отримання тяжких травм.

- Коли автомобіль перебуває в режимі готовності до руху з електроприводом і увімкненою передачею **D/B** або передачею заднього ходу **R**, утримуйте автомобіль за допомогою педалі гальма.
- Якщо ваш автомобіль має гібридний привід, зупиніть його з працюючим двигуном і увімкненою передачею **D/S** або **R** за допомогою педалі гальма.
- На автомобілі з автоматичною коробкою передач зупиніть автомобіль із заведеним двигуном та увімкненою передачею **D/S** або **R** за допомогою педалі гальма.
- Якщо ваш автомобіль має механічну коробку передач, зафіксуйте автомобіль за допомогою педалі гальма, коли двигун працює і включена передача.

Зворотне підрулювання

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Зворотне підрулювання не може замінити уважність водія і працює винятково у системних межах. У критичних ситуаціях руху, незважаючи на зворотне підрулювання, можуть виникнути неконтрольовані рухи автомобіля. Якщо ви неуважні, існує небезпека аварій та важких і навіть смертельних травм.

- Залишайтеся завжди уважними і не покладайтеся лише на систему. Відповідальність за керування автомобілем завжди несе водій.
- Враховуйте, що система зворотного підрулювання не може самостійно повертати кермо автомобіля.
- Завжди вибирайте швидкість і стиль водіння відповідно до видимості, погодних умов, стану дорожнього покриття та ситуації на дорозі.

Запуск двигуна (автомобіль з двигуном внутрішнього згорання)

Невентильовані або замкнуті приміщення

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Через запуск двигуна у непродітованих або закритих приміщеннях отруйні гази можуть потрапити у салон автомобіля. Це може спричинити важкі травми та смерть через задуху.

- Заборонено запускати двигун або залишати його працюючим у зачинених приміщеннях або в приміщеннях, що не провітрюються, наприклад у гаражах.

Гарячі деталі автомобіля або вихлопні гази

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Гарячі деталі машини та відпрацьовані гази можуть запалити горючі та вибухові матеріали поблизу, наприклад оливу або паливо. Це може спричинити пожежу та важкі або смертельні травми.

- Ніколи не запускайте двигун і не залишайте двигун працювати, якщо поблизу автомобіля є легкозаймисті експлуатаційні матеріали або вони виходять з автомобіля.
- Забороняється використовувати засоби для прискорення запуску двигуна. Такі засоби є вибухонебезпечними; крім того, вони мо-

жуть викликати раптове підвищення частоти обертання двигуна.

Вибір режиму роботи

Автомобілі з гібридним приводом мають різні режими руху. Після ввімкнення режиму готовності до руху зазвичай активується режим E-MODE для руху на електротязі.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

У разі перемикання на інший режим роботи можуть змінюватися динамічні характеристики автомобіля. Якщо ходові характеристики не відповідають умовам видимості, погодним умовам, стану дорожнього полотна та ситуації на дорозі, вони можуть призвести до аварії та отримання смертельних травм.

- Завжди вибирайте швидкість і стиль водіння відповідно до видимості, погодних умов, стану дорожнього покриття та ситуації на дорозі.
- Необхідно утримуватися від підвищеного ризику.

Рекуперація енергії (використання енергії гальмування)

Автомобілі з електричним та гібридним приводом відновлюють енергію в різному ступені залежно від обраного режиму руху та обраного профілю водіння.

Якщо високовольтна батарея повністю заряджена, енергія гальмування не використовується й гальмівна дія двигуна відсутня.

Дуже низькі або високі температури високовольтної АКБ здатні обмежити рекуперацію або перешкодити їй.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Зі збільшенням ступеня заряду високовольтної батареї ефект гальмування двигуном зменшується й може повністю зникнути. Таким чином можуть змінитися ходові характеристики, що може призвести до аварії та отримання смертельних травм.

- Знаходячись на підвищенні (наприклад, на перевалі), ніколи не заряджайте високовольтну батарею повністю, щоб під час наступного спуску можна було використовувати гальмівну дію в режимі рекуперації.

- Перед виїздом на спуск зі значним нахилом зменште швидкість.
- Під час руху спуском зі значним нахилом зменшуйте швидкість за допомогою гальм автомобіля.
- Враховуйте, що гальма автомобіля піддаються більшому навантаженню через відсутність гальмівного ефекту двигуна.

Вимкнення двигуна (автомобіль з двигуном внутрішнього згорання)

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Деталі системи випуску відпрацьованих газів стають дуже гарячими і можуть підпалити легкозаймисті матеріали, наприклад деревину, листя, суху траву або розлите паливо. Це може спричинити пожежу та важкі або смертельні травми.

- Ніколи не паркуйте автомобіль таким чином, щоб частини системи випуску відпрацьованих газів торкалися легкозаймистих матеріалів під автомобілем.
- Установлювати додаткові елементи захисту днища та наносити антикорозійне покриття на труби системи випуску відпрацьованих газів, каталітичний нейтралізатор, теплозахисні екрани або сажовий фільтр заборонено.

Режим готовності до руху (автомобілі з електричним або гібридним приводом)

Вимкнення режиму готовності до руху

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

При завершеній готовності до руху певні системи автомобіля не працюють або працюють лише обмежено, наприклад підсилювач гальмівного зусилля або підсилювач рульового керування. У результаті цього необхідно застосовувати більше зусилля для керування та більше тиску на педаль гальма для зупинки. Якщо автомобіль рухається, це може призвести до втрати контролю над автомобілем, стати причиною ДТП та отримання тяжких або смертельних травм.

- У жодному разі не вимикайте режим готовності до руху під час руху автомобіля.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

При завершеному режимі готовності до руху подушки безпеки та пристрої попереднього натягу ременів безпеки не працювати. Це може призвести до аварії та отримання смертельних травм.

- У жодному разі не вимикайте режим готовності до руху під час руху автомобіля.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

У разі вимкнення запалювання може ввімкнутися блокування рульової колонки, після чого керувати автомобілем буде неможливо. Якщо автомобіль рухається, це може призвести до втрати контролю над автомобілем, стати причиною ДТП та отримання тяжких або смертельних травм.

- Ніколи не вимикайте запалювання під час руху автомобіля.

Автомобіль з електроприводом

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Готовий до руху автомобіль залишений без контролю може випадково рухатися. Це може стати причиною аварії та отримання тяжких травм.

- У жодному разі не залишайте готовий до руху автомобіль без нагляду.
- Перш ніж виходити з автомобіля подбайте про те, щоб було увімкнено електромеханічне стоянкове гальмо.
- При виході з автомобіля завжди переконайтеся, що всі двері, вікна, кришка багажного відсіку та капот повністю зачинені та заімкнені.

Автомобіль з гібридним приводом

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо автомобіль залишили у готовому до руху стані, автомобіль може самовільно рушити й можливі інші неочікувані ситуації, які можуть стати причиною пошкодження автомобіля, пожежі та отримання тяжких травм.

- Ніколи не залишайте без нагляду автомобіль із працюючим двигуном, особливо якщо ввімкнено передачу.
- У жодному разі не залишайте готовий до руху автомобіль.
- Завжди вимикайте запалювання перед тим, як вийти з автомобіля.
- У разі виходу з автомобіля завжди переконайтеся, що ввімкнено блокування трансмісії на стоянці Р та електромеханічне стоянкове гальмо.

- При виході з автомобіля завжди переконайтеся, що всі двері, вікна, кришка багажного відсіку та капот повністю зачинені та замкнені.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Гарячі деталі машини та відпрацьовані гази можуть запалити горючі та вибухові матеріали поблизу. Це може спричинити пожежі та важкі або смертельні травми.

- Ніколи не запускайте двигун і не залишайте двигун працювати, якщо поблизу автомобіля знаходиться олива, паливо або інші легкозаймисті експлуатаційні матеріали або вони входять з автомобіля.
- Не використовуйте засоби прискорення запуску двигуна.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Через запуск двигуна у непровітрюваних або закритих приміщеннях отруйні гази можуть потрапити у салон автомобіля. Це може спричинити важкі травми та смерть через задуху.

- Заборонено запускати двигун або залишати його працюючим у зачинених приміщеннях або в приміщеннях, що не провітрюються, наприклад у гаражах.

Гальмівні колодки та гальмівна система

Зношені гальмівні колодки або несправна гальмівна система

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Рух зі зношеними гальмівними накладками або несправною гальмівною системою може призвести до втрати контролю над автомобілем, стати причиною ДТП та отримання тяжких або смертельних травм.

- Якщо існує підозра щодо повного зношення гальмівних накладок або несправності гальмівної системи, терміново зверніться до відповідного спеціалізованого сервісного центру для перевірки гальмівних накладок і заміни їх у разі повного зношення. Рекомендовано звертатися до підприємств-дилерів Volkswagen.

Нові гальмівні колодки

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Нові гальмівні накладки можуть не забезпечувати повної ефективності гальм протягом перших приблизно 300 км (приблизно 200 миль) пробігу й повинні спочатку «притертися». Недостатня гальмівна дія може збільшити ризик аварій. Це може призвести до тяжких або навіть смертельних травм.

- Збільште тиск на педаль гальма, якщо відсутнє зменшення гальмівної дії.
- Із новими гальмівними накладками необхідно рухатись особливо обережно, щоб знизити ризик аварій, отримання тяжких травм і втрати контролю над автомобілем.
- У період обкатки нових гальмівних накладок завжди дотримуйтеся достатньої дистанції до автомобілів, які їдуть попереду, та не допускайте ситуацій, що потребують високого навантаження на гальмівну систему.

Системи керування динамікою, що використовують гальмівні механізми

Автомобіль обладнано системами керування динамікою, що використовують гальмівні механізми. Ці системи допомагають водієві у критичних ситуаціях під час руху або гальмування. Відповідальність за безпечне керування несе водій.

Гальмівний підсилювач з обмеженою дією



⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Рух без підсилювача гальмівного привода або з обмеженою функцією підсилювача гальмівного привода може значно збільшити гальмівний шлях. Це може призвести до аварій з тяжкими або смертельними травмами.

- У жодному разі не вимикайте режим готовності до руху або запалювання під час руху автомобіля.
- Сильніше натискайте на педаль гальма, якщо не працює підсилювач гальмівного привода або автомобіль буксирують.
- У просторі для ніг не повинно бути жодних предметів, щоб педаль гальма могла вільно переміщуватися.

Сигнальна лампа гальмівної системи

ПОПЕРЕДЖЕННЯ


Якщо разом із сигнальною лампою гальмівної системи  світиться контрольна лампа , це може свідчити про відмову регульовальної функції системи ABS. Це може призвести до блокування задніх коліс під час гальмування. Можлива втрата контролю над автомобілем та ДТП з тяжкими або смертельними травмами.

- Рухайтесь зі зниженою швидкістю до найближчого відповідного спеціалізованого сервісного центру, щоб там перевірити гальмівну систему. Рекомендовано звертатися до підприємств-дилерів Volkswagen.
- Уникайте різких маневрів і раптового гальмування.

- Відповідальність за керування автомобілем завжди несе водій.
- Враховуйте межі датчиків та системні межі окремих систем.
- Завжди вибирайте швидкість і дистанцію до автомобілів, які їдуть попереду, з урахуванням видимості, погодних умов, стану дороги й інтенсивності руху.
- Завжди будьте готові відмінити або скасувати автоматичне втручання.
- Зважайте на індикацію на дисплеї комбінації приладів і дійте згідно з індикаціями, якщо дозволяє ситуація на дорозі.
- Не використовуйте допоміжні системи для водія, якщо є підозра, що сталася помилка чи пошкодження.

Несправність антиблокувальної системи гальм (ABS)

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо контрольна лампа  не згасає або починає світитися під час руху, це свідчить про неправильне функціонування системи ABS. Автомобіль можна зупинити тільки за допомогою звичайного гальмування. Обмеження ABS може призвести до аварій з пошкодженням автомобіля і важкими або смертельними травмами.

- Зверніться до відповідного спеціалізованого сервісного центру. Рекомендовано звертатися до підприємств-дилерів Volkswagen.

Допоміжні системи для водія

Автомобіль оснащено різноманітними допоміжними системами для водія, які підвищують комфорт під час руху. Ці допоміжні системи для водія використовують, зокрема, датчики або камери, частину з яких ви можете бачити, а частину – ні.

Ознайомтеся з системами допомоги водієві перед першою поїздкою.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Системи допомоги для водія не можуть замінити уважність водія і працюють винятково у своїх системних межах. Системи допомоги для водія не можуть розпізнавати всі ситуації руху або можуть спізнюватися чи небажано попереджати або реагувати. Якщо ви неухважні, існує небезпека аварій та важких і навіть смертельних травм.

- Залишайтеся завжди уважними і не покладайтеся лише на систему.

Паркування та маневрування


Зупинення автомобіля в безпечному місці

Неправильне паркування

Залежно від комплектації, ваш автомобіль може бути оснащений ручним або електронним стоянковим гальмом.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо зупинити автомобіль у неподходящому місці, це може призвести до його скочування, навіть за невеликого кута нахилу поверхні. При цьому зростає ризик нещасних випадків та отримання тяжких або смертельних травм.

- Перш ніж вийти з автомобіля, переконайтеся, що ручне гальмо задіяне, а контрольна лампа  у комбінації приладів світиться червоним.
- Під час зупинки автомобіля завжди дотримуйтеся встановленого у інструкції з експлуатації порядку дій.

Активоване блокування випадкового відчинення дверей зсередини

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо ввімкнено блокування випадкового відчинення дверей зсередини, відповідні двері зсередини відчинити неможливо. Це може призвести до того, що люди опиняться замкненими в автомобілі. У екстреній ситуації вони не зможуть самостійно вийти з автомобіля або допомогти собі.

- Заборонено залишати дітей або осіб з обмеженими можливостями в салоні автомобіля без нагляду, якщо двері замикаються.

Діти та люди, які потребують допомоги

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо діти, особи з обмеженими можливостями або тварини залишаються у салоні автомобіля без нагляду, вони можуть випадково зрушити автомобіль або постраждати від дії дуже високої або низької температури. Існує небезпека аварії, а також отримання тяжких або смертельних травм.

- Ніколи не залишайте в салоні автомобіля без нагляду дітей, осіб з обмеженими можливостями або тварин.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Залежно від пори року температура в салоні зачиненого автомобіля може бути занадто високою або низькою. Це може стати причиною тяжких травм або смерті замкнених в автомобілі людей.

- Ніколи не залишайте без нагляду в салоні автомобіля дітей, осіб з обмеженими можливостями або тварин.
- Ніколи не дозволяйте дітям гратися без нагляду в автомобілі або довкола нього. Діти можуть зачинити двері та кришку багажного відсіку й замкнутися.
- Переконайтеся в тому, що люди можуть у будь-який момент вийти з автомобіля.
- Залишаючи автомобіль, завжди забирайте із собою всі ключі від автомобіля.

Функція аварійного гальмування

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Електромеханічне стоянкове гальмо не призначене для гальмування автомобіля, оскільки збільшується гальмівний шлях. Наслідком цього можуть стати ДТП і отримання тяжких або смертельних травм.

- Завжди використовуйте педаль гальма для гальмування автомобіля. Заборонено використовувати електромеханічне гальмо для гальмування автомобіля, окрім аварійних випадків.

Функція Auto Hold

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Функція Auto-Hold не може замінити уважність водія і працює винятково у системних межах. Автомобіль не можна надійно утримувати за будь-яких обставин, наприклад, на схилах або слизьких поверхнях. Якщо ви неуважні, існує небезпека аварій та важких травм.

- Залишайтеся завжди уважними і не покладайтеся лише на систему. Відповідальність за керування автомобілем завжди несе водій.
- Звертайте увагу на те, чи світиться контрольна лампа функції Auto-Hold, коли необхідно забезпечити надійне утримування автомобіля.

- Ніколи не залишайте автомобіль з увімкненим двигуном або режимом готовності до руху, навіть якщо активна функція Auto-Hold.

Самостійне вирішення проблеми

Система паркування

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Системи паркування не можуть замінити уважність водія і працюють винятково у своїх системних межах. Системи паркування не можуть розпізнавати всі ситуації руху або можуть реагувати невчасно чи небажаним чином. Якщо ви неуважні, існує небезпека аварій та важких і навіть смертельних травм.

- Залишайтеся завжди уважними і не покладайтеся лише на систему. Відповідальність за керування автомобілем завжди несе водій.
- Завжди контролюйте напрямок руху автомобіля та простір довкола нього.
- Під час паркування звертайте особливу увагу на маленьких дітей, тварин та предмети.
- Не відволікайтеся від ситуації на дорозі через індикацію систем паркування.
- Слід враховувати, що за певних обставин у разі занадто швидкого наближення система паркування може не зреагувати і не видати попередження.
- Завжди вибирайте швидкість і стиль водіння відповідно до видимості, погодних умов, стану дорожнього покриття та ситуації на дорозі.

Запуск двигуна від зовнішнього джерела живлення

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Запуск двигуна від зовнішнього джерела живлення, виконаний неналежним чином, може спричинити вибух акумуляторної батареї 12 В і отримання тяжких травм.

- Завжди одягайте відповідні захисні окуляри та рукавички.
- У жодному разі не нахилийтеся над акумуляторною батареєю 12 В.
- Спочатку під'єднайте кабель до позитивного полюсного виводу, потім – до негативного полюсного виводу.
- У жодному разі не під'єднуйте мінусовий кабель до деталей паливної системи або трубопроводів гальмівної системи.
- Переконайтеся, що неізольовані частини клемних затискачів не контактують між собою.
- Переконайтеся, що ізоляція кабелів не пошкоджена.
- Також не можна допускати контакту між кабелем, під'єднаним до плюсового виводу акумуляторної батареї 12 В, і струмопровідними елементами автомобіля.

Перевезення автомобіля на евакуаторі

Буксирувальний трос або жорстка зчіпка

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Неправильно закріплені троси для буксирування або жорсткі зчіпки можуть серйозно пошкодити деталі автомобіля. Це може призвести до ДТП і тяжких або смертельних травм.

- Для евакуації і буксирування закріплюйте автомобіль тільки за передбачені для цього точки.
- Ніколи не прикріплюйте трос для буксирування або жорстку зчіпку до деталей осі або ходової частини.

- Щоб відбуксирувати автомобіль, зверніться за допомогою до фахівців і за потреби скористайтеся послугами евакуатора.

Буксирування автомобіля

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Під час буксирування суттєво змінюються ходові характеристики та ефективність гальм автомобіля. Це може призвести до втрати контролю над автомобілем, стати причиною ДТП та отримання тяжких або смертельних травм.

- Враховуйте, що для керування й гальмування під час буксирування потрібно більше зусилля.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо під час буксирування вийняти ключ із замка запалювання, може раптово спрацювати блокування керма. Це означає, що рульове колесо більше не можна крутити. Це може призвести до аварії та отримання смертельних травм.

- У жодному разі не виймайте ключ із замка запалювання під час буксирування.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Неправильно закріплені троси для буксирування або жорсткі зчіпки можуть серйозно пошкодити деталі автомобіля. Це може призвести до ДТП і тяжких або смертельних травм.

- Для евакуації або буксирування закріплюйте автомобіль лише в передбачених для цього точках.
- Ніколи не прикріплюйте трос для буксирування або жорстку зчіпку до деталей осі або ходової частини.
- Щоб відбуксирувати автомобіль, зверніться за допомогою до фахівців і за потреби скористайтеся послугами евакуатора.

Буксирування автомобіля з електроприводом

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Буксирування автомобіля попри повідомлення Буксирування пошкоджує електросистему. Бортова документація! на дисплеї комбінації приладів може призвести до вібрацій у системі привода та до блокування повідних коліс, зокрема, на ділянках з ожеледицею або на мокрих ділянках дороги. Блокування коліс може призвести до втрати керування автомобілем. При цьому зростає ризик нещасних випадків та отримання тяжких або смертельних травм.

- Буксирувати або штовхати автомобіль у разі появи повідомлення Буксирування пошкоджує електросистему. Бортова документація! на дисплеї комбінації приладів дозволяється тільки в аварійних ситуаціях.

Буксирувальне вушко

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вушко для буксирування, яке не повністю і ненадійно вкручене у кріплення, може вирватися з кріплення. Під час буксирування це може призвести до дорожньо-транспортних пригод і важких травм.

- Перед буксируванням перевірте, чи повністю вкручене буксирувальне вушко.

Перевірка, доливання, заряджання

Виконання робіт у підкапотному просторі

Висока електрична напруга на компонентах високовольтної системи

Автомобілі з електричним або гібридним приводом

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Компоненти високовольтної системи знаходяться під високою електричною напругою. Дотик до струмоведучих частин високовольтної системи призводить до опіків, серйозних травм або смертельного ураження електричним струмом.

- Завжди керуйтеся правилом, що високовольтна батарея заряджена, а всі високовольтні компоненти знаходяться під напругою. Навіть у випадку, коли запалювання вимкнене.
- Роботи з високовольтною мережею, оранжевими високовольтними кабелями, високовольтними компонентами та з високовольтною батареєю повинні виконувати тільки фахівці спеціалізованого сервісного центру, які мають допуск до виконання цих робіт. Рекомендовано звертатися до підприємств-дилерів Volkswagen.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Неналежне виконання робіт у підкапотному просторі може стати причиною небезпечних ситуацій, які можуть призвести до ураження струмом, важких травм або смерті.

- У жодному разі не допускайте коротких замикань електрообладнання. Акумуляторна батарея 12 В може вибухнути.
- Заборонено торкатися компонентів високовольтної мережі або оранжевих високовольтних кабелів під час увімкнення режиму готовності до руху.
- Заборонено палити поруч із підкапотним простором.

Гарячі пари, охолоджуюча рідина, деталі транспортного засобу

Автомобілі з двигуном внутрішнього згорання

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Витоки гарячої пари або гарячої охолоджувальної рідини, а також гарячі деталі автомобіля можуть завдати тяжких опіків.

- Ніколи не відчиняйте або зачиняйте капот, доки виходить пара або охолоджувальна рідина.
- Зачекайте, доки не побачите, що вихід пари та витікання охолоджувальної рідини з підкапотного простору припинилися, а також відсутні характерні звуки, що супроводжують подібні процеси.

Деталі, що обертаються в передній частині

Автомобілі з двигуном внутрішнього згорання

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

У підкапотному просторі є деталі, що обертаються. Під час виконання робіт у підкапотному просторі, зокрема, під час пуску, режиму готовності до руху або під час роботи двигуна, контакт з обертовими деталями, наприклад лопатями ротора вентилятора радіатора, може спричинити тяжкі або навіть смертельні травми.

- Заборонено торкатися вентилятора системи охолодження двигуна, вимкненого двигуна або зони навколо нього навіть після завершення руху. Керування вентилятором здійснюється по температурі і він може самостійно вмикатися.

Акумуляторна батарея 12 В

Серйозні опіки, пожежа або ураження електричним струмом

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Роботи з акумуляторною батареєю 12 В та електрообладнанням можуть призвести до отримання травм, виникнення пожежі та ураження струмом. Результатом можуть бути важкі травми.

- Завжди читайте попередження на 12-вольтовому акумуляторі автомобіля і дотримуйтесь їх.
- Перед початком будь-яких робіт із акумуляторною батареєю 12 В вимкніть запалювання та всі споживачі електроенергії, зніміть кабелі із мінусового виводу акумуляторної батареї 12 В.
- Завжди тримайте електроліт акумуляторної батареї та саму акумуляторну батарею 12 В у недоступному для дітей місці.

- Під час роботи з акумуляторною батареєю 12 В захищайте передусім долоні, руки та обличчя від бризок електроліту.
- Завжди одягайте захисні окуляри та рукавички.
- У жодному разі не замикайте накоротко виводи акумуляторної батареї.
- Для проведення всіх робіт зверніться до відповідного спеціалізованого сервісного центру. Рекомендовано звертатися до підприємств-дилерів Volkswagen.

Пояснення попереджувальних символів на акумуляторній батареї автомобіля 12 В



Працювати в захисних окулярах!



Електроліт акумуляторної батареї – дуже їдкий розчин. Працювати в захисних рукавичках та окулярах!



Під час виконання робіт заборонено палити, розводити вогонь, а також працювати поруч із джерелами відкритого вогню або іскор!



Під час заряджання акумуляторної батареї 12 В утворюється вибухонебезпечна газова суміш!



Зберігати електроліт та акумуляторну батарею 12 В у недоступному для дітей місці!



Завжди дотримуйтесь інструкції з експлуатації!

Вибухонебезпечна киснево-воднева суміш

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Під час робіт на акумуляторній батареї 12 В утворюється легкозаймиста, вкрай вибухонебезпечна газова суміш гримучого газу. Іскри, які виникають унаслідок цього, можуть призвести до вибуху газової суміші, яка вивільняється з акумуляторної батареї 12 В. Це може призвести до тяжких або навіть смертельних травм.

- Поруч з акумуляторною батареєю 12 В не повинно бути джерел відкритого вогню, іскор і тліючих цигарок.
- Не допускайте утворення іскор під час роботи з кабелями і електричними приладами та запобігайте виникненню електростатичного розряду.

Акумуляторна батарея 48 В

Автомобілі з двигуном внутрішнього згоряння можуть бути оснащені 48-вольтовою акумуляторною батареєю додатково до 12-вольтової автомобільної батареї.

Попереджувальні таблички на АКБ 48 В

На АКБ 48 В є попереджувальна табличка, яка вказує на небезпеки.

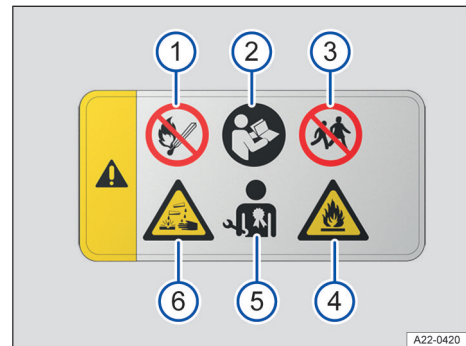


Рис. 3 Попереджувальна табличка на АКБ 48 В.

- 1 Ніколи не піддавайте АКБ 48 В впливу вогню, іскор або відкритого полум'я.
- 2 Із додатковою інформацією та попередженнями можна ознайомитися в інструкції з експлуатації та в довідниках для сервісних центрів.
- 3 Тримайте дітей подалі від АКБ 48 В.
- 4 Дотримуйтеся правил техніки безпеки при виконанні робіт із легкозаймистими та вогненебезпечними речовинами.
- 5 Роботи з технічного обслуговування АКБ 48 В мають виконуватися виключно кваліфікованим і навченим персоналом.
- 6 У разі пошкодження АКБ 48 В із неї можуть вилитися рідини й утворитися дуже агресивна кислота. Акумуляторна батарея 48 В завжди потребує дуже обережного поводження.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Неналежне поводження з АКБ 48 В може спричинити тяжкі або навіть смертельні травми.

- Доручайте виконання всіх робіт на АКБ 48 В виключно кваліфікованому й навченому персоналу. Рекомендовано звертатися до підприємств-дилерів Volkswagen.
- Не вносьте жодних модифікацій до АКБ 48 В.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо АКБ 48 В контактує з водою або іншими рідинами, це може спричинити коротке замикання, ураження електричним струмом або опіки. Наслідком цього може стати отримання тяжких або смертельних травм.

- Завжди стежте за тим, щоб АКБ 48 В ніколи не контактувала з водою або іншими рідинами.

Поводження з експлуатаційними рідинами та витратними матеріалами

Рідина склоомивача

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Експлуатаційні рідини можуть бути отруйними. Неправильне використання і зберігання може призвести до серйозних або смертельних травм.

- Зберігайте експлуатаційні рідини лише в закритих оригінальних ємностях та в безпечному місці.
- Заборонено додавати до рідини склоомивача присадку охолоджувальної рідини або подібні невідповідні домішки. Це може призвести до утворення на склі масляної плівки, яка значно погіршує огляд.
- Використовуйте чисту воду з відповідним засобом для миття скла. Дотримуйтеся рекомендацій щодо змішування, вказаних на упаковці, та не використовуйте дистильовану воду.
- У разі потреби додайте до рідини склоомивача відповідну незамерзаючу рідину.

Охолоджувальна рідина

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Система охолодження перебуває під тиском, коли привод гарячий. У разі необережного відчинення кришки охолоджувальна рідина може розбризкатися та спричинити сильні опіки або смертельні травми.

- Ніколи не відчиняйте кришку бачка охолоджувальної рідини, коли привод гарячий.
- Якщо вам потрібно відчинити кришку бачка охолоджувальної рідини, завжди захищайте обличчя, кисті рук і руки від гарячої охолоджувальної рідини або пари за допомогою великої товстої ганчірки.
- Повільно й дуже обережно поверніть кришку бачка охолоджувальної рідини проти годин-

никової стрілки, злегка натискаючи на кришку вниз.

Моторна олива

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Моторна олива – це отруйна речовина. Контакт з моторною оливою, а особливо проковтування моторної оливи, може призвести до серйозних або смертельних травм.

- Після проковтування моторної оливи слід негайно звернутися до лікаря.
- Якщо після роботи з моторною оливою у вас виникли проблеми зі здоров'ям, зверніться за медичною допомогою.
- Завжди тримайте моторну оливу в недосяжному для дітей місці і лише в закритій оригінальній тарі. Зазначені умови зберігання стосуються й відпрацьованої оливи до її утилізації.
- Заборонено використовувати порожні бляшанки, пляшки та інші ємності від харчових продуктів для зберігання моторної оливи, тому що це може призвести до помилкового вживання їхнього вмісту.
- Уникайте регулярного контакту з моторною оливою, щоб не пошкодити шкіру.
- Під час робіт з моторною оливою захищайте шкіру, обличчя і особливо очі.
- Під час робіт з моторною оливою забороняється їсти, пити й палити.
- Після роботи з моторною оливою вимийте шкіру водою з милом.

Високовольтна батарея (автомобілі з електричним або гібридним приводом)

Високовольтні компоненти

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Компоненти високовольтної системи знаходяться під високою електричною напругою. Дотик до струмоведучих частин високовольтної системи призводить до опіків, серйозних травм або смертельного ураження електричним струмом.

- Якщо виникла підозра, що високовольтна батарея пошкоджена, вийдіть з автомобіля і не стійте дуже близько до автомобіля. Це стосується також всіх інших людей.

- Заборонено торкатися високовольтних компонентів або високовольтних кабелів оранжевого кольору.
- Усі роботи з високовольтною мережею дозволяється виконувати лише у відповідних спеціалізованих сервісних центрах, які мають допуск на виконання таких робіт. Рекомендовано звертатися до підприємств-дилерів Volkswagen.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Пошкодження автомобіля або високовольтної батареї, а також займання елементів живлення, можуть призвести до раптового або поступового виходу отруйних газів або рідин. Високовольтні компоненти можуть перебувати під напругою. Існує ризик отримання тяжких травм, опіків або смерті внаслідок ураження струмом.

- Не вдихайте гази, що виділяються.
- Ніколи не торкайтеся рідини, що витікає.
- Швидко вийдіть з автомобіля разом з усіма пасажирками.
- Уникайте знаходження в безпосередній близькості від автомобіля.
- Враховуйте всю інформацію про те, що робити в разі пожежної небезпеки.

Попереджувальні таблички в автомобілі

- накладки та кришки, за якими знаходяться компоненти під високою напругою;
- кожний високовольтний компонент, у тому числі високовольтна батарея;
- елементи під капотом.

Деякі попереджувальні таблички вказують на небезпеку через небезпечну для дотику напругу на високовольтних компонентах і високовольтних кабелях помаранчевого кольору → [Рис. 4](#), → [Рис. 5](#), → [Рис. 6](#), → [Рис. 7](#).



Рис. 4 Попереджувальна табличка на високовольтних компонентах.



Рис. 5 Попереджувальна табличка на високовольтних компонентах.



Рис. 6 Попереджувальна табличка в передньому відсіку.



Рис. 7 Попереджувальна табличка для гарячих поверхонь на зарядному пристрої.

Зображення можуть дещо відрізнятися від попереджувальних табличок в автомобілі.

Рівень заряду і запас ходу

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Рух із занадто низьким зарядом високовольтної батареї може призвести до зупинки автомобіля в транспортному потоці і стати причиною ДТП та отримання тяжких або смертельних травм.

- Завжди забезпечуйте достатній рівень заряду високовольтної батареї.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо досягнуто рівня резервного запасу заряду високовольтної батареї, можуть змінитися динамічні характеристики автомобіля, наприклад характер прискорення. Це може призвести до ДТП та отримання тяжких травм.

- Завжди вибирайте швидкість та стиль водіння відповідно до видимості, погодних умов, стану

дорожнього покриття та ситуації на дорозі, а також рівня заряду високовольтної батареї.

- Завжди забезпечуйте достатній рівень заряду високовольтної батареї.

Зарядити високовольтну батарею

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Недотримання правил експлуатації й техніки безпеки, а також неналежне поводження з високовольтною акумуляторною батареєю й зарядним кабелем може призвести до короткого замикання, ураження електричним струмом, вибуху й пожежі. Існує небезпека отримання ушкоджень, а також тяжких або смертельних травм.

- Ніколи не заряджайте в позначених потенційно вибухонебезпечних зонах або там, де можуть бути присутні легкозаймісті гази. Конструкційні частини зарядного кабелю можуть спричинити появу іскор і підпалити тим самим легкозаймісті або вибухонебезпечні пари.
- З міркувань безпеки під час процесу заряджання заборонено виконувати на автомобілі і в ньому будь-які роботи.
- Зверніть увагу на вказівки з техніки безпеки й порядку використання зарядного кабелю з комплекту поставки.
- Оберегайте роз'єми від безпосереднього потрапляння води, вологи та інших рідин.
- Завжди закінчіть процес заряджання перед від'єднанням зарядного штекера, щоб не контактувати з залишковою енергією в накопичувачі заряду.
- У домашньому господарстві здійсніть заряджання лише з використанням з'єднання, яке підходить для електромобілів і було встановлено та перевірено кваліфікованими спеціалістами.
- Не використовуйте для заряджання пошкоджене зарядне приладдя, наприклад, пошкоджені через знос зарядні штекери або зарядні кабелі.

Зарядний кабель

НЕБЕЗПЕКА

Використання пошкодженого або несправного зарядного кабелю може призвести до ураження електричним струмом. Це може призвести до тяжких або навіть смертельних травм.

- Кожного разу перед використанням перевіряйте зарядний штекер та зарядний кабель, щоб упевнитись у відсутності пошкоджень (наприклад, порізів).

- Заборонено розбирати зарядний кабель та його компоненти.
- Заборонено використовувати пошкоджений кабель або кабель, конструкцію якого змінено без згоди виробника.
- У разі порушень у роботі зарядного кабелю зверніться до відповідного спеціалізованого сервісного центру для його перевірки. Рекомендовано звертатися до підприємств-дилерів Volkswagen.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо високовольтну батарею заряджати за допомогою невідповідного зарядного кабелю, це може призвести до короткого замикання й ураження електричним струмом. При цьому зростає ризик пошкодження зарядного кабелю та отримання тяжких або смертельних травм.

- Завжди дотримуйтеся параметрів, зазначених на зарядному кабелі.
- Перед поїздкою за кордон з'ясуйте технічні параметри електропостаткування, доступного в місцевих умовах.
- Перед поїздкою за кордон дізнайтеся, який зарядний кабель і який максимальний дозволений зарядний струм використовуються у відповідній країні.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

У разі неправильного підключення або використання зарядного кабелю для мережевих розеток може виникнути серйозна несправність. Наслідком можуть бути пошкодження електрообладнання й зарядного кабелю, а також пожежа й серйозні травми.

- Заборонено з'єднувати зарядний кабель із подовжувачем, кабельним подовжувачем на барабані, колодкою мережевих розеток або адаптером, наприклад адаптером подовжувача чи реле із таймером.

Аварійне розблокування зарядного штекера

НЕБЕЗПЕКА

Якщо зарядний штекер раптово заблокувався, причина може полягати у помилці в автомобілі або зарядній станції. При ручному аварійному розблокуванні можуть стати доступними контакти, що перебувають під напругою. Торкання контактів зарядної розетки призведе до опіків та інших травм від ураження струмом аж до смертельних.

- Заборонено торкатися контактів у розетці або у зарядному штекері.

Безпечне поводження з паливом (транспортні засоби з двигуном внутрішнього згорання або гібридним приводом)

Низький рівень палива в баку

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Надзвичайно низький рівень палива може призвести до нестабільної подачі палива до двигуна, «чхання» або глушіння двигуна, передусім під час руху автомобіля вгору або згори. Рухове керування, всі системи допомоги водієві та системи керування динамікою, що використовують гальмівні механізми, не працюють, коли двигун через нестачу або нестабільну подачу пального зупиняється. Це може призвести до поломки автомобіля під час руху у транспортному потоці, стати причиною аварії та отримання тяжких чи смертельних травм.

- Слідкуйте за тим, щоб бак завжди був достатньо заповнений.
- Завжди заправляйте паливом, коли бак заповнений лише на 1/4.

Неправильне поводження

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Неналежне поводження з паливом може стати причиною вибуху, пожежі й отримання тяжких опіків та інших травм.

- Під час заправки паливом вимкніть двигун, запалювання, мобільний телефон та інші прилади радіозв'язку.
- Перед заправленням вимкніть автономний опалювач.
- Не сідайте в автомобіль під час заправки, щоб запобігти виникненню електростатичних розрядів.
- Переконайтесь, що пробка заливної горловини надійно закрита, а паливо не витікає.
- Дотримуйтесь відповідних правил техніки безпеки та місцевих законодавчих норм під час поводження з паливними матеріалами.

Неправильне заправлення

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Заправлення невідповідним паливом може призвести до пожежі, отримання тяжких або смертельних травм та пошкодження автомобіля.

- Заправляйте тільки паливо схвалених для використання типів.
- Не заправляйте автомобілі металовмісним паливом та використовуйте тільки сервісні присадки, дозволені Volkswagen, і лише в дозволеній кількості.
- Паливо, що витекло, необхідно негайно видалити з усіх частин автомобіля.

Інформація про систему випуску відпрацьованих газів

Замкнуті приміщення

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо двигун працює в приміщенні, токсичні гази можуть потрапляти в салон автомобіля. Це може спричинити важкі травми та смерть через задиху.

- Не залишайте працювати двигун у закритих приміщеннях.
- Не залишайте автомобіль з працюючим двигуном без нагляду.

Небезпека пожежі

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Гарячі деталі машини та відпрацьовані гази можуть запалити горючі та вибухові матеріали поблизу. Це може спричинити пожежу та важкі або смертельні травми.

- Паркуйте автомобіль таким чином, щоб частини системи випуску відпрацьованих газів не торкались легкозаймистих матеріалів під автомобілем, наприклад сухої трави.
- Установлювати додаткові елементи захисту днища та наносити антикорозійне покриття на труби системи випуску відпрацьованих газів, каталітичний нейтралізатор, сажовий фільтр або теплозахисні екрани заборонено.

Колеса і шини

Колеса – це компоненти автомобіля, які піддаються найбільшому навантаженню та зношуванню. Вузька контактна поверхня шин — це єдине місце контакту автомобіля з дорогою. Щоб запобігти поломці колеса, необхідно регулярно перевіряти колеса на наявність видимих пошкоджень.

Неправильно затягнуті або відсутні колісні болти

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Неправильний момент затягування або відсутність колісних болтів можуть спричинити ослаблення фіксації колеса, що в свою чергу може призвести до втрати контролю над автомобілем і стати причиною аварії та отримання тяжких травм.

- Заборонено їздити на автомобілі, якщо колісні болти відсутні або затягнуті з недостатнім моментом.
- Використовуйте лише ті колісні болти, які призначені для відповідних колісних дисків та типів автомобілів.
- Колісні болти завжди потрібно затягувати правильним моментом. У разі відсутності динамометричного ключа затягніть колісні болти за допомогою балонного ключа та негайно зверніться до найближчого сервісного центру для перевірки моменту затягування. Рекомендовано звертатися до підприємств-дилерів Volkswagen.
- Якщо під час руху ви помітили незвичні вібрації або якщо автомобіль веде вбік, негайно зупиніться й перевірте шини й диски на пошкодження, як-от проколи, порізи, тріщини та «грижі».
- У жодному разі не відкручуйте гвинти на збірних колісних дисках.
- Виконуйте роботи на колесах самостійно, тільки якщо ви маєте необхідні знання й інструменти.

Вимоги до шин

Залежно від комплектації, ваш автомобіль може бути оснащений колесами, які не можна переставляти між передньою та задньою віссю.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Нові або старі, а також зношені чи пошкоджені шини не забезпечують повного контролю над автомобілем і максимальної ефективності гальмування. Недотримання вимог до шин може стати причиною дорожньо-транспортних пригод і тяжких травм або смерті.

- Регулярно перевіряйте тиск у холодних шинах і завжди дотримуйтеся наведених значень. Якщо тиск занадто низький, шина під час руху може нагрітися настільки сильно, що протектор почне відшаровуватися. Це може призвести до розриву шини.

- Використовуйте на колесах однієї осі тільки радіальні шини однакового типу, розміру (окружності кочення) та малюнка протектора.
- У жодному разі не перевищуйте дозволених для встановлених шин максимальну швидкість і вантажопідйомність.
- Виконайте обкатку нових коліс. Спочатку їхнє зчеплення з дорожнім покриттям є зниженим, що збільшує гальмівний шлях. Тому протягом перших 600 км (370 миль) рухайтесь з відповідною обережністю.
- Заборонено їздити з пошкодженими (проколи, порізи, тріщини і грижі) та зношеними шинами. Якщо ви не впевнені, чи можете безпечно продовжувати рух, зверніться за професійною допомогою.
- Не використовуйте шини або диски з невідомою попередньою історією.
- Шини, з дати виробництва яких минуло більше 6 років, використовуйте лише в разі надзвичайної необхідності і тільки за умови, що вони раніше не використовувалися. Рухатися на таких шинах потрібно дуже обережно.
- Негайно доручіть заміну зношених або пошкоджених шин фахівцям спеціалізованого сервісного центру. Рекомендовано звертатися до підприємств-дилерів Volkswagen.
- Монтаж шин на колісні диски необхідно виконувати тільки у відповідних спеціалізованих сервісних центрах. Рекомендовано звертатися до підприємств-дилерів Volkswagen.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Між колесами і сусідніми деталями має бути необхідний зазор. У разі відсутності зазору шини можуть вступати у фрикційний контакт з деталями ходової частини, кузова та гальмівними магистральями. Це може призвести до відмови гальмівної системи, відшарування протектора, розриву шини і, як наслідок, до серйозних аварій і смертельних травм.

- Використовуйте тільки шини, розміри яких не перевищують розміри марок шин, схвалених концерном Volkswagen, і які не труться об частини автомобіля.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Колеса задньої осі мають більші розміри шин і дисків, ніж колеса передньої осі. Якщо поміняти місцями колеса передньої та задньої осей, шини можуть тертися об підвіску та кузов. Це може призвести до перегріву шин, пошкодження шин, підвіски та кузова, втрати тиску, відшарування протектора або розриву шини, що може стати

причиною серйозних аварій та смертельних травм.

- Забороняється міняти місцями колеса передньої та задньої осей.
- Використовуйте на колесах однієї осі тільки радіальні шини однакового типу, розміру (окружності кочення) та з однаковим малюнком протектора, що дозволені для відповідної осі. Типорозміри шин, схвалені для вашого автомобіля, можна знайти в свідоцтві про реєстрацію автомобіля або в сертифікаті відповідності ЄС (CoC), або запитати у партнера Volkswagen.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Різний або занадто низький тиск в шинах може стати причиною виходу шини з ладу та призвести до втрати контролю над автомобілем, аварії, отримання тяжких та навіть смертельних травм.

- Якщо засвітилася контрольна лампа, негайно зупиніться і перевірте всі шини.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Зношені шини загрожують безпеці руху – вони можуть призвести до втрати контролю над автомобілем, складних ДТП та отримання смертельних травм.

- Шини, що стерлися до індикатора зношення, слід замінити на нові.

Підтримання автомобіля в робочому стані

Заміна подушок безпеки та пристрою попереднього натягу ременів безпеки

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ремонтні роботи та зміни в конструкції автомобіля, виконані неналежним чином, можуть спричинити пошкодження і несправності, знизити ефективність спрацьовування подушок безпеки й пристрою попереднього натягу ремня безпеки та порушити роботу допоміжних систем для водія. Це може стати причиною аварії та отримання тяжких травм.

- Для проведення ремонтних робіт та внесення змін у конструкцію автомобіля необхідно звертатися лише до відповідного спеціалізованого сервісного центру. Рекомендовано звертатися до підприємств-дилерів Volkswagen.
- Модулі системи подушок безпеки не підлягають ремонту. Завжди замінюйте модулі подушок безпеки.
- Забороняється встановлювати компоненти системи подушок безпеки або пристрою попереднього натягу ремня безпеки, які були зняті з автомобілів, що підлягають утилізації, або використовуються повторно.

Система «Активний капот»

У разі фронтального зіткнення з перешкодою на швидкості приблизно 25–55 км/год (приблизно 15–34 миль/год) датчики, розташовані в передньому бампері, активують систему «Активний капот». Водночас капот піднімається на кілька сантиметрів перед вітровим склом, щоб, наприклад, у разі наїзду на пішохода створити в області голови додаткову зону деформації над підкапотним простором.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Система захисту пішоходів «Активний капот» не може замінити уважність водія і працює виключно в межах обмежень системи. Система захисту пішоходів «Активний капот» не може розпізнати всі ситуації на дорозі та може не зреагувати, зреагувати з запізненням або зреагувати неба-

жаним чином. Якщо ви неуважні, існує небезпека аварій та важких і навіть смертельних травм.

- Залишайтеся завжди уважними і не покладайтеся лише на систему. Відповідальність за керування автомобілем завжди несе водій.
- Дотримуйтесь системних меж.
- Завжди вибирайте швидкість і дистанцію до автомобілів, які їдуть попереду, з урахуванням видимості, погодних умов, стану дороги й інтенсивності руху.

